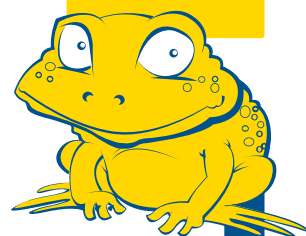




INFOBLAT VUN DER BIEKERECHER GEMENG - BULLETTIN COMMUNAL DE LA COMMUNE DE BECKERICH



D'SUEBBELMOKK

NUMÉROS UTILES



GEMENG
BIEKERICH

ADMINISTRATION COMMUNALE DE BECKERICH

6, Dikrecherstrooss • L-8523 Beckerich
Tél. : 26 669-100 • E-mail : info@beckerich.lu
www.beckerich.lu

Les bureaux sont ouverts :
lundi - vendredi de 08h30 à 12h00 et mercredi de 14h15 à 17h45

RÉCEPTION - POPULATION

info@beckerich.lu | T. 26 669-100

NOTHUM Lynn

lynn.nothum@beckerich.lu
T. 26 669-100

ÉTAT CIVIL - POPULATION

BETZEN Viviane

viviane.betzen@beckerich.lu
T. 26 669-105

FACTURATION - POPULATION

BREVER Chantal

chantal.brever@beckerich.lu
T. 26 669-104

SECRÉTARIAT

KELLEN Martine, secrétaire

martine.kellen@beckerich.lu
T. 26 669-102

HOFFMANN Philippe

philippe.hoffmann@beckerich.lu
T. 26 669-101

RESSOURCES HUMAINES

LEYDER Corinne

corinne.leyder@beckerich.lu
T. 26 669-106

RECETTE

THILL Natalie, receveur

natalie.thill@beckerich.lu
T. 26 669-130

SERVICE TECHNIQUE

REDING Flore, ingénieur technicien

flore.reding@beckerich.lu
T. 26 669-151

JAEGER Patrick, ingénieur technicien

patrick.jaeger@beckerich.lu
T. 26 669-150

DE OLIVEIRA Rafael, technicien

rafael.deoliveira@beckerich.lu
T. 26 669-152

CANDELAS Maria, architecte

maria.candelas@beckerich.lu
T. 26 669-605

ATELIER

atelier@beckerich.lu
T. 26 669-220

RENSEIGNEMENTS SALLES

JACOBY Patrick

patrick.jacoby@beckerich.lu
T. 26 669-201

RÉSEAU DE CHALEUR ET EAU

JACOBY Gilles

gilles.jacoby@beckerich.lu
T. 26 669-202

PERMANENCE ÉCOLES

SCHOLTES Claude

T. 691 721 436

MAISON RELAIS - DILLENDAPP

mrelais@beckerich.lu

BRAUN Olivier Chargé de direction T. 26 669-401

CAILTEUX Cindy Adjointe à la direction T. 26 669-402

POMPIERS (CIS BECKERICH)

cisbec@cdis.lu

HALL SPORTIF

sportshal@beckerich.lu
T. 26 669-300

ASSISTANTE SOCIALE

DIAS Sandra

T. 26 62 10 55-1

GARDE FORESTIER

HOLLERICH Thierry

T. 621 202 184

CENTRE MÉDICAL REDANGE/ATTERT

T. 23 62 42-1



PERMANENCE DÉPANNAGE
T. 26 66 9-200



D'SUEBELMOUK
FÉVRIER 2026 / N° 279

Responsables d'édition : Thierry LAGODA, bourgmestre
Claude LOOTSCH, échevin
Patrick WAMPACH, échevin

Date butoir édition Mars 2026 : 18.02.2026

suebelmouk@beckerich.lu



 Martin Gillet

EDITORIAL P.04

GEMENG/
KOMMUNIKATIOUNEN P.06

SICONA P.15

ALLGEMENG INFO P.16

KULTUR P.20

MANIFESTATIOUNS-
KALENNER P.28



d'Suebelmouk
Online



Charel Reiser

Neijoerschdagsreceptioun vun der Gemeng Biekerech

Um Ufank vum Joer fannen uechtert d'Land déi traditionell Neijoerschdagspätt statt. Och d'Gemeng Biekerech hat den 14. Januar op Ielwen an de Centre polyvalent agelueden. Nieft dem Gemengerot, de Memberen aus de Kommissiounen, de Responsable vum de Veräiner an de Gemen-gesyndikater waren och déi konventionéiert Associatiounen, d'Betriber, mat deenen d'Gemeng bei kommunale Projeten zesummeschafft, souwéi d'Vertrieder vum de befrënnte Gemen-gen invitéiert. Mat ronn 80 Participanten waren dann och vill Leit der Invitatioun nokomm.

An der Begréissungsried stoungen, nieft de Gléckwënsch fir dat neit Joer, virun allem d'Perspektive vum Budgetsjoer 2026 am Méttelpunkt. Eleng d'Zuele vum den Investisse-menter am extraordinäre Budget vu ronn 28 Milliounen Euro weisen, datt d'Joer 2026 e besonnesch intensivt Joer fir d'Verwaltung an d'Politik wäert ginn. Am Laf vun der Ried goufen eng ronn

20 Projete presentéiert. Besonnesch ervirzehiewen war dobäi d'Fäerdegstellung vun der Phase 1 vum

Projet Schoulcampus. Aus dësem Projet ergëtt sech eng ganz Rëtsch u Folgeprojeten, wéi beispillsweis den Ëmbau vun der Maison Relais Dillendapp zu temporäre Klassesäll, souwéi d'Transformatioun vum Schoulgebai vum Cycle 4 zu engem Ausbau vum Gemengenhais.

D'Neijoerschdagsreceptioun bitt all Joer e flotte Kader fir den Austausch tëschent den Invitéen ze fërderen an iwwert déi ustoend Projeten an der Gemeng ze diskutéieren. Op dëser Plaz nach eng Kéier e grouse Merci un all d'Invitéen fir hir Präsenz an hirt Engagement am Déngecht vun der Gemeng Biekerech.



Thierry LAGODA

Buergermeeschter vun der Gemeng Biekerech





Charel Reiser

Réception du Nouvel An de la Commune de Beckerich

Au début de l'année ont lieu, à travers tout le pays, les traditionnelles réceptions du Nouvel An. La Commune de Beckerich a elle aussi convié ses invités le 14 janvier à Elvange, au Centre polyvalent. Outre les membres du conseil communal, les membres des commissions, les responsables des associations et des syndicats communaux, les associations conventionnées, les entreprises avec lesquelles la commune collabore dans le cadre de projets communaux, ainsi que les représentants des communes amies étaient également invités. Avec environ 80 participants, nombreux sont ceux qui ont répondu à l'invitation.

Lors du discours de bienvenue, outre les vœux pour la nouvelle année, l'accent a surtout été mis sur les perspectives de l'exercice budgétaire 2026. À elles seules, les données relatives aux investissements inscrits au budget extraordinaire, d'un montant d'environ 28 millions d'euros, montrent que l'année 2026 sera particulièrement intensive pour l'administration et la politique communales. Au cours du discours, une vingtaine de projets ont été présentés. Il convient de souligner en particulier l'achèvement de la phase 1 du projet du campus scolaire. Ce projet engendre toute une série de projets connexes, tels que la transformation de la

Maison Relais Dillendapp en salles de classe temporaires, ainsi que la reconversion du bâtiment scolaire du Cycle 4 en extension de la maison communale.

La réception du Nouvel An offre chaque année un cadre agréable pour favoriser les échanges entre les invités et discuter des projets à venir au sein de la commune. À cette occasion, nous tenons à adresser une nouvelle fois un grand merci à tous les invités pour leur présence et leur engagement au service de la Commune de Beckerich.

Thierry LAGODA

Bourgmestre de la commune de Beckerich



ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

BETREFFEND DIE KOMMUNALE FLÄCHENNUTZUNG UND ENTWICKLUNG

Punktuelle Änderung des PAP QE „Bestehendes Viertel“ im Ort „Gielbeem“ in Nördingen

Gemäß Artikel 82 des abgeänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 wird die Öffentlichkeit darüber in Kenntnis gesetzt, dass der Gemeinderat von Beckerich mit seinem Beschluss vom 25. September 2025, Punkt 3.2 der Tagesordnung, die punktuelle Änderung des **Teilbebauungsplans für ein „bestehendes Viertel“ im Ort genannt „Gielbeem“ in Nördingen** angenommen hat. Der genannte Beschluss wurde vom Ministerium für innere Angelegenheiten am 11. Dezember 2025 genehmigt, Referenz 20120/53C.

Der besagte Beschluss liegt im Gemeindehaus in Beckerich zur Einsichtnahme aus, wo man ohne weiteres eine Kopie erhalten kann, und ist auf der Internetseite der Gemeinde www.beckerich.lu verfügbar.

Gemäß Artikel 16 des geänderten Gesetzes vom 21. Juni 1999 zur Verfahrensordnung vor den Verwaltungsgerichten kann gegen diese Entscheidung innerhalb von drei Monaten nach der Veröffentlichung Berufung vor den Gerichten der Verwaltungsgerichtsbarkeit eingelegt werden.

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

BETREFFEND DIE KOMMUNALE FLÄCHENNUTZUNG UND ENTWICKLUNG

Punktuelle Änderung des PAG : Schriftlicher Teil Artikel 11 „Stellplätze“

Gemäß Artikel 82 des abgeänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 wird die Öffentlichkeit darüber in Kenntnis gesetzt, dass der Gemeinderat von Beckerich mit seinem Beschluss vom 25. September 2025, Punkt 3.1 der Tagesordnung, das

Projekt einer punktuellen Änderung des allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Beckerich, Schriftlicher Teil – Artikel 11 „Stellplätze“, sowie die Aktualisierung der Verweise und der Definition angenommen hat.

Der genannte Beschluss wurde vom Ministerium für innere Angelegenheiten am 13. Januar 2026 genehmigt, Referenz 53C/012/2025.

Der besagte Beschluss liegt im Gemeindehaus in Beckerich zur Einsichtnahme aus, wo man ohne weiteres eine Kopie erhalten kann, und ist auf der Internetseite der Gemeinde www.beckerich.lu verfügbar.

Gemäß Artikel 16 des geänderten Gesetzes vom 21. Juni 1999 zur Verfahrensordnung vor den Verwaltungsgerichten kann gegen diese Entscheidung innerhalb von drei Monaten nach der Veröffentlichung Berufung vor den Gerichten der Verwaltungsgerichtsbarkeit eingelegt werden.

AVIS AU PUBLIC

EN MATIÈRE D'AMÉNAGEMENT COMMUNAL ET DE DÉVELOPPEMENT URBAIN

Modification ponctuelle PAP « Quartier existant » au lieu-dit « Gielbeem » à Noerdange

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public que le conseil communal de Beckerich, par sa décision du 25 septembre 2025, numéro 3.2, a adopté la **modification ponctuelle du plan d'aménagement particulier QE au lieu-dit « Gielbeem » à Noerdange**. Ladite délibération a été approuvée par le Ministère des Affaires intérieures le 11 décembre 2025, référence 20120/53C.

Le dossier est à la disposition du public à la maison communale à Beckerich où il peut être consulté et/ou en être pris copie sans déplacement pendant les heures d'ouverture des bureaux ainsi que sur le site internet communal www.beckerich.lu.

En exécution de l'article 16 de la loi modifiée du 21 juin 1999 portant règlement de procédure devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant les juridictions de l'ordre administratif peut être introduit contre la présente dans un délai de trois mois à partir de la présente publication.

AVIS AU PUBLIC

EN MATIÈRE D'AMÉNAGEMENT COMMUNAL ET DE DÉVELOPPEMENT URBAIN

Modification ponctuelle du PAG : Partie écrite

Article 11 « Emplacements de stationnements »

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public que le conseil communal de Beckerich, par sa décision du 25 septembre 2025, numéro 3.1, a adopté le

Projet de modification ponctuelle du plan d'aménagement général de la commune de Beckerich, Partie écrite - Article 11 « Emplacements de stationnements » et mise à jour renvois et définition.

Ladite délibération a été approuvée par le Ministère des Affaires intérieures le 13 janvier 2026, référence 53C/012/2025.

Le dossier est à la disposition du public à la maison communale à Beckerich où il peut être consulté et/ou en être pris copie sans déplacement pendant les heures d'ouverture des bureaux ainsi que sur le site internet communal www.beckerich.lu.

En exécution de l'article 16 de la loi modifiée du 21 juin 1999 portant règlement de procédure devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant les juridictions de l'ordre administratif peut être introduit contre la présente dans un délai de trois mois à partir de la présente publication.

ETAT CIVIL 2025

NAISSANCES, MARIAGES, INDIGÉNAT, ARRIVÉS/DÉPARTS ET DÉCÈS



26 Gebuerten
naissances

13 Meedecher
filles

13 Jongen
garçons

18 Bestietnisser
mariages



12 Agedroe Partnerschaften
partenariats



20 Dossiere fir d'lëtzebuerger
Nationalitéit
*dossiers pour la nationalité
luxembourgeoise*



212 Umeldungen an der Gemeng
arrivés dans la commune



187 Persoune sinn aus der
Gemeng fortgeplënnert
départs de la commune



19 Stierffäll
décès

Unzuel vun Awunner den 15.01.2026:
Nombre d'habitants au 15.01.2026:

2.911

Biekerech <i>Beckerich</i>	Ielwen <i>Elvange</i>	Huewel <i>Hovelange</i>	Hitten <i>Huttange</i>	Liewel <i>Levelange</i>	Näerden <i>Noerdange</i>	Uewerpallen <i>Oberpallen</i>	Schweech <i>Schweich</i>
886	129	425	27	109	612	427	296

GROUSS VAKANZ: STUDENTENJOB

VACANCES D'ÉTÉ: JOB D'ÉTUDIANT

Tëscht dem **06. Juli an dem 11. September 2026** kënnt Dir als Student fir 2 Wochen (40 Stonne/Woch) am **Gemengenatelier**, an der **Maison Relais Dillendapp**, an der **Sportshal** oder an de **Vakanzaktivitéiten** schaffen.

Konditioun: Mindestalter **18 Joer** (den 1. Schaffdag)

Fëllt de Formulaire online bei eis um Site oder hei ënnendrenner aus a gitt Är Kandidatur fir ee Studentenjob **bis spëtstens de 13. Mäerz 2026** op der Gemeng Biekerich, 6 Dikrecherstrooss, L-8523 Biekerich of.

Bei Froen, rufft un um T. 26 669 - 106 (Corinne Leyder).

Du **06 juillet au 11 septembre 2026**, vous pouvez travailler en tant qu'étudiant pendant 2 semaines (40 heures / semaine) dans **l'atelier communal**, dans la **Maison Relais Dillendapp**, au **hall sportif** ainsi que dans le cadre **des activités de vacances**.

Condition: Agé de **18 ans** (le 1er jour de travail).

Remplissez le formulaire en ligne ou ci-après et postulez **jusqu'au 13 mars 2026** pour un job d'étudiant auprès de la commune de Beckerich, 6 Dikrecherstrooss, L-8523 Biekerich.

Pour plus d'infos, contactez Mme Corinne Leyder au T. 26 669 -106.



KANDIDATUR FIR EE STUDENTENJOB

CANDIDATURE POUR UN JOB D'ÉTUDIANT



ONLINE FORMULAIRE

Ech melle mech fir ee Studentenjob / Je pose ma candidature pour le job d'étudiant

☐ **am Gemengenatelier /**
à l'atelier communal
 ☐ **am / au Dillendapp**
(plages 1,2 et 3)
 ☐ **bei der Botzequipe /**
nettoyage (plages 2 et 5)
 ☐ **Vakanzaktivitéiten / acti-**
vités de vacances (plage 6)

Numm + Virnumm Nom + Prénom	
Matricule	
Adresse	
Tél. / GSM	
Bank institut bancaire	
IBAN	
Schonggréisst Pointure des chaussures	

Ech si folgend Plagen disponibel / Je suis disponible aux plages suivantes:

☐ **PLAGE 1**
06.07. -
17.07.2026
 ☐ **PLAGE 2**
20.07. -
31.07.2026
 ☐ **PLAGE 3**
03.08. -
14.08.2026
 ☐ **PLAGE 4**
17.08. -
28.08.2026
 ☐ **PLAGE 5**
31.08. -
11.09.2026
 ☐ **PLAGE 6**
20.07. -
24.07.2026

Dokumenter déi musse matgeschéckt ginn / Documents à joindre à la demande :

- Certificat scolaire 2025/2026
- Kandidatur fir den Dillendapp + Vakanzaktivitéiten (Candidature au Dillendapp + activités de vacances):
Brevet Animateur A

Andeems Dir dëse Formulaire ausfëllt, sidd Dir averstanen datt Är uewen ausgefëllte perséinlech Donnéeën opgehoill a veraarbecht ginn, dëst am Aklang mam allgemengen Dateschutzreglement dat de 25. Mee 2018 a Kraaft getrueden ass. En remplissant le présent formulaire, vous êtes d'accord que vos données personnelles indiquées ci-dessus soient enregistrées et traitées conformément au règlement général sur la protection des données qui est entré en vigueur le 25 mai 2018.

Datum / Date: _____ **Ënnerschrëft / Signature:** _____



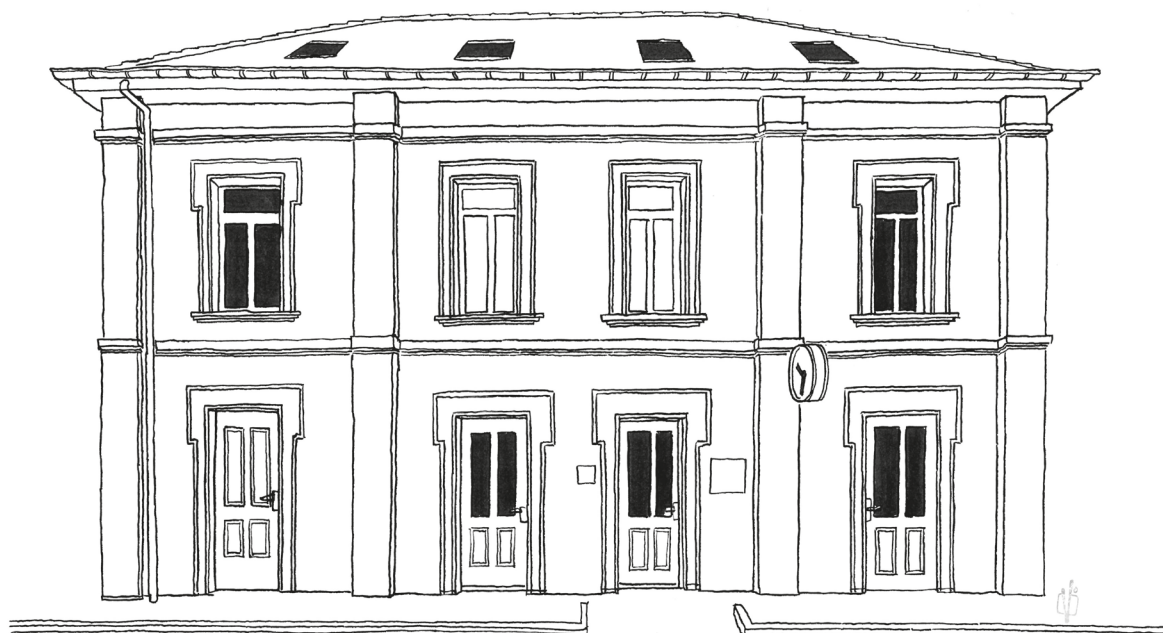
WOUSST DIR SCHONN ? LE SAVIEZ-VOUS ?

D'NÄERDENER GARE AN HIR GESCHICHT

En Artikel vun der Biekerecher Kulturkommissioun

LA GARE DE NOERDANGE ET SON HISTOIRE

Un article de la commission de la culture de Beckerich



Wien ass net schonn eemol mam Vëlo oder zu Fouss laanscht d'Näerdener Gare passéiert an huet sech dobäi gefrot, wat et mat dëser Gebailechkeet eigentlech op sech huet?

Aus Richtung Huewel erfort, fällt d'Gare engem schonn vu wäitem lénker Hand op. Déi mannste wëssen awer hautdesdaags nach, datt d'Gare zesumme mat der fréierer Atertlinn an duerno mat der Schmuelspuerbunn, dem „Jhangeli“, Näerden, d'Gemeng Biekerech an och déi ganz Regioun zu senger Zäit fundamental verännert huet. Sou ass aus enger Géigend, déi staark vun Aarmut a Misär gepräagt war, ëm 1880 lues a lues d'Hoffnung gewuess, datt sech mat der Eisebunn nei Méiglechkeeten erginn.

Déi éischt Iddie vun der Atertlinn ginn bis an d'Mëtt vum 19. Joerhonnert zeréck. Lëtzebuerg stoung zu deem Zäitpunkt ënnert der Herrschaft vum hollännesche Kinnek Guillaume III. De Kinnek huet 1850 de

Il n'est pas rare de passer, à vélo ou à pied, devant la gare de Noerdange et de s'interroger sur ce que ce bâtiment a réellement à raconter.

En arrivant depuis Hovelange, la gare se remarque déjà de loin. Pourtant, peu de personnes savent encore aujourd'hui que la gare, en association avec l'ancienne ligne de l'Attert et le chemin de fer à voie étroite, le « Jhangeli », a profondément transformé Noerdange, la commune de Beckerich ainsi que l'ensemble de la région. Dès les années 1880, dans une région fortement marquée par la pauvreté et la misère, l'arrivée du chemin de fer a peu à peu fait naître l'espoir de nouvelles perspectives.

D'Näerdener Gare ëm 1967



Les premières idées relatives à la ligne de l'Attert remontent au milieu du XIXe siècle. À cette époque, le Luxembourg était sous règne du roi des Pays-Bas, Guillaume III. En 1850, celui-ci a nommé le prince Henri gouverneur du Luxembourg. Ce dernier s'est attaché



Prënz Henri zum Gouverneur vu Lëtzebuerg ernannt, dësen huet virun allem d'Entwécklung vun der Industrie am Land weidergedriwwen an domat och d'Eisbunn. Sou goufen ëm 1859 schonn déi wichtegst Axen am Zuchverkéier ofgeschloss¹, dozou gehéieren ënner anerem d'Strecken Lëtzebuerg-Arel a Lëtzebuerg-Diddenhewen (Thionville).

No der Fäerdegstellung vun den Zuchstrecken Lëtzebuerg-Ettelbréck an Lëtzebuerg-Waasserbëlleg koom ënnert der Gouvernance vum Prënz Henri séier d'Iddi op, nieft den Haaptaxen vun der nationaler Eisbunn och déi ländlech Géigenden un d'Zuchnetz unzeschleissen.

Den Hannergedanke war ënner anerem, d'Eisenindustrie am Süden méi siichtbar a besser erreechbar ze maachen, sief et, fir Aarbechtskräften ze mobiliséieren, oder fir den Transport vun der Produktioun ze erliichteren. Allerdéngs gouf et och een anere wirtschaftlechen Ureiz, d'Eisbunnsbauer, déi zu engem groussen Deel privat finanziert waren, kruten nämlech vun der Regierung Konzessiounen an den Äerzgrouwen am Minett versprach, wat zu deem Zäitpunkt als eng ganz rentabel Aventura gegollt huet.²

Am Joer 1865 koom dunn d'Iddi vun enger sougenannter „Gürtelbunn“ op, déi quasi all ländlech Regione vum Land sollt verbannen. Dobäi sollt d'Atertlinn tëscht Péiteng an Ettelbréck, mat 52,19 km, e wesentlechen Deel vun dëser „Gürtelbunn“ ausmaachen. Ugangs sollt an enger zweeter Phase och nach eng Verlängerung a Richtung St. Vith an Oochen gebaut ginn, mat dem Hannergedanken, d'Kuel op eng einfach Manéier bis an de Süden vum Land ze transportéieren.³

Nodeems schonn 1873 den éischten Deel vun der Atertlinn tëscht Péiteng a Stengefort fäerdeggestallt gouf, hu sech um Deel Stengefort-Huwel eng Rei Schwieregkeete gestallt, ënner anerem wéinst dem Héichtenënnerschied bei Habscht. D'Léisung war deemools de Bau vun engem 690 Meter laangen Tunnel. Dëst war allerdéngs mat grousser Käschte verbonden, an déi fir d'Aarbechte ver-

notamment à promouvoir le développement industriel du pays, favorisant ainsi également l'essor du chemin de fer. Vers 1859, les principaux axes du trafic ferroviaire ont déjà été achevés, parmi lesquels ont figuré notamment les lignes Luxembourg-Arlon et Luxembourg-Thionville.



D'Närdener Gare 2014

En complément des grands axes du réseau ferroviaire national, l'idée est apparue rapidement, après l'achèvement des lignes ferroviaires Luxembourg-Ettelbruck et Luxembourg-Wasserbillig, de raccorder également les régions rurales au chemin de fer.

L'un des objectifs a notamment été de rendre l'industrie sidérurgique du Sud plus visible et plus accessible, que ce soit pour mobiliser la main-d'œuvre ou pour faciliter le transport de la production. Toutefois, un autre incitant économique est également entré en jeu, les constructeurs de chemins de fer, dont les projets ont été en grande partie financés par des capitaux privés, se sont vus promettre par le gouvernement des concessions dans les mines du sud du pays. Cette activité était alors considérée comme particulièrement rentable.



D'Närdener Gare ëm 1914

En 1865, l'idée d'une « Gürtelbunn », une ligne dite de ceinture destinée à relier entre elles la quasi-totalité des régions rurales du pays,

est apparue. Dans ce projet, la ligne de l'Attert, avec ses 52,19 km reliant Péiteng à Ettelbruck, a constitué un élément essentiel. Dans un second temps, une extension en direction de St. Vith et d'Aix-la-Chapelle a également été envisagée, avec pour objectif de faciliter le transport du charbon vers le sud du pays.



D'Arbeschten am Tunnel ëm 1878

Après l'achèvement, en 1873, du premier tronçon de la ligne de l'Attert entre Péiteng et Steinfort, une série de difficultés s'est présentée sur la section Steinfort-Hovelange, notamment en raison du dénivelé important à hauteur de Hobscheid. La solution retenue à l'époque a été la construction d'un tunnel long de 690 mètres. Cette solution s'est toutefois révélée particulièrement coûteuse, ce qui a conduit la société Prince-Henri, responsable des travaux, à connaître des difficultés financières et à revoir son organisation.

¹ Zu Éiere vun der Aweihung vun de genannten Zuchstrecken gouf dem Michel Lantz säi Steck de Feierwon komponéiert.

² Bosseler Nic, 1996: Die Gemeinde Beckerich. Eine Reise durch die Zeit, S. 87

³ Närdener Pompejeën, Buch zum 60. Anniversaire vun de Närdener Pompejeën (1928-1988), S. 122

antwortlech Pränz-Henri-Gesellschaft ass doduerch a finanziell Schwierigkeete geroden an huet sech missen nei opstellen.⁴

Bei der Restrukturatioun ass dun relativ séier Näerden als definitiv Optioun géintiwwer der ursprénglech geplangter Streckefeierung iwwer Simmer, Sëll a Béiwen un der Atert zeréckbehale ginn. De Plang war deemno, d'Streck iwwer Näerden op Colmar-Bierg ze bauen. Vun do aus konnt vun der bestoender Infrastruktur vun der nationaler Linn Lëtzebuerg-Ettelbréck profitéiert ginn, fir d'Atertlinn weider bis op Ettelbréck auszebauen.⁵

Den 20. Abrëll 1880 gouf d'Atertlinn mat hirer Näerderer Gare feierlech ageweit. Aus Käschtegrënn goufen d'Pläng, d'Atertlinn a Richtung Oochen ze verlängeren, dunn och séier fale gelooss. Des Weidere gouf déi ganz „Gürtelbunn“ schlussendlech net ëmgesat. Laang sollt och Réiden en Deel vum Tracé vun der Atertlinn ginn. Eréischt zu engem spéidere Moment ass Réiden mat der Schmuelspuebunn dem „Jhangeli“ erschloss ginn.

Den an aller Mond bekannte „Jhangeli“ huet Näerden iwwer Nidderpallen, Réiden, Nogem, Hueschtert, Rammerech, Kietscht, Bungerech a Päreil mat Maartel verbonnen.

Wéi de „Jhangeli“ zu sengem Numm komm ass, ass net ganz kloer. Et gëtt allerdings erzielt, datt den deemolege Buergermeeschter an Deputéierte Jean Simon Orianne, bei der Aweiung den 18. November 1890 Dafpätter vun der Schmuelspuebunn gewiescht soll sinn.⁶

Wie sech beim Wee vun Näerden op Maartel e romantesch Eisenbunnserliefnis virgestallt hat, gouf séier eppes Besseres geléiert. De „Jhangeli“ ass mat maximal 30 km/h getuckert a blouf och mol gären op de géiste Passagen, besonnesch bei Rammerech, stiechen. Eng Heizung oder en Uewen ass et natierlech och net ginn. Des Weidere koum et heiansdo vir, datt duerch déi waarm Fonke laanscht d'Streck Hecken a Bëscher Feier gefaangen hunn. Och Entgleisungen oder mëttel bis schwéier Acci-

Lors de la restructuration, Noerdange a alors été retenue rapidement comme option définitive, au détriment du tracé initialement prévu via Septfontaines, Saeul et Boevange-sur-Attert. Le projet a dès lors consisté à faire passer la ligne par Noerdange en direction de Colmar-Berg. À partir de là, il a été possible de tirer parti de l'infrastructure existante de la ligne nationale Luxembourg-Ettelbruck afin de prolonger la ligne de l'Attert jusqu'à Ettelbruck.

Le 20 avril 1880, la ligne de l'Attert, avec sa gare de Noerdange, a été solennellement inaugurée. Pour des raisons de coûts, les projets visant à prolonger la ligne de l'Attert en direction d'Aix-la-Chapelle ont rapidement été abandonnés. Par ailleurs, l'ensemble du projet de la « Gürtelbunn » n'a finalement pas été réalisé. Redange aurait également dû faire partie du tracé de la ligne de l'Attert pendant un certain temps, mais la localité n'a été desservie que plus tard par le chemin de fer à voie étroite, le « Jhangeli ».

Le célèbre « Jhangeli » a assuré la liaison entre Noerdange et Martelange, en desservant notamment Niederpallen, Redange, Nagem, Hostert, Rambrouch, Koetschette, Bigonville et Perlé.

L'origine du nom « Jhangeli » n'a jamais été clairement établie. Il est toutefois raconté que le bourgmestre et député de l'époque, Jean Simon Orianne, aurait été le parrain de la ligne à voie étroite lors de son inauguration, le 18 novembre 1890.

Ceux qui s'étaient imaginé un voyage ferroviaire romantique entre Noerdange et Martelange ont rapidement été déçus. Le « Jhangeli » avançait à une vitesse maximale de 30 km/h et rencontrait fréquemment des difficultés dans les passages les plus exigeants, notamment à hauteur de Rambrouch. Il ne disposait ni de chauffage ni de poêle, et il arrivait que les étincelles dégagées le long de la voie provoquent des incendies dans les haies et les forêts longeant le tracé. Les déraillements, tout comme les accidents de gravité moyenne à importante, n'étaient pas rares. Malgré ces contraintes, le « Jhangeli » a assuré trois fois par jour le transport de



De Jhangeli ëm 1950



Näerden vun Uewen ëm 1958



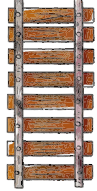
De Jhangeli virun der Jhangeli's Gare zu Näerden ëm 1950

⁴ Näerderer Pompjeën, Buch zum 60. Anniversaire vun de Näerderer Pompjeën (1928-1988), S. 126

⁵ Näerderer Pompjeën, Buch zum 60. Anniversaire vun de Näerderer Pompjeën (1928-1988), S. 122

⁶ Näerderer Pompjeën, Buch zum 60. Anniversaire vun de Näerderer Pompjeën (1928-1988), S. 126





denter sinn net seele gewiescht.⁸ Trotz all deem huet de „Jhangeli“ dräimol den Dag de Schiefer vu Maartel aus de Schiefergroufen op Näerden transportéiert an vun do aus iwwer d'Atertlinn an d'Land respektiv an déi no Grenzregiounen verdeelt. D'Atertlinn, zesumme mam „Jhangeli“, hunn besonnesch tëscht de Joren 1890 an 1925 villen Awunner erméiglecht, an de Minett schaffen ze goen, an domat fir e gewëssene Wuelstand an der Géigend gesuergt. D'Bunn u sech huet awer och eng ganz Rei Aarbechtsplaze geschaf.

D'Jhangeli's Gare zu Näerden⁷

Sou gouf et nieft den Aktivitéiten ronderëm d'Näerdener Gare och eng ganz Rei Wiertschaften, déi vum Bunnverkéier gelieft hunn.⁹ Och fir d'Landwirtschaft hu sech nei Méiglechkeeten opgedoen. Iwwer d'Atertlinn konnten Kären, Rekolten a Vei bequem duerch dat ganz Land an och iwwer d'Grenzen eraus transportéiert ginn.¹⁰

Och wann d'Bunn Näerden an d'Emgéigend laang gepräagt huet, war de 15. Abrëll 1969 dann awer definitiv Schluss. Nodeems de „Jhangeli“ 1924 verstaatlecht gouf, huet hie säi Betrib schonn den 16. Februar 1953 missen astellen. An der Wirtschaftskrisëm 1930 goufen och fir d'Atertlinn déi éischt Verloschter verzechent. De Giddertransport ass zeréckgaangen, an et gouf séier däitlech, datt d'Bunn an enger dënn besidelter, ländlecher Regioun kaum rentabel fir de Persounentransport konnt sinn. Nom Zweete Weltkrich goufen d'CFL gegrënnt, déi d'Gestioun vum staatleche Schinnennetz iwwerholl hunn. An de 1950er Jore koumen op der Atertlinn nach déi sougenannt motoriséiert „Jubbelkëschen“¹¹ zum Asaz. Schlussendlech gouf dann d'Bunn duerch déi méi rentabel, motoriséiert Autobusser ersat.¹²

D'Geschicht vun der Atertlinn, dem „Jhangeli“ an der Näerdener Gare ass awer net a Vergiessenheet geroden. Dësen Artikel dréit ënner anerem dozou bäi, datt dës Epoch weiderlief an e wichtege Deel vun eiser lokaler Geschicht bleift. Besonnesch ervirzehiewen ass, datt zanter 1992 souwuel d'Atertlinn wéi

l'ardoise extraite des carrières de Martelange jusqu'à Noerdange. Arrivée à Noerdange, la marchandise était acheminée, via la ligne de l'Attert, vers le reste du pays ainsi que vers les régions frontalières voisines. La ligne de l'Attert, associée au « Jhangeli », a permis, notamment entre 1890 et 1925, à de nombreux habitants de se rendre travailler dans le sud du pays, contribuant ainsi à un certain essor économique de la région. Le chemin de fer a par ailleurs généré un nombre important d'emplois dans la région.

Ainsi, parallèlement aux activités liées à la gare de Noerdange, de nombreux bistros et restaurants locaux ont également profité du trafic ferroviaire. De nouvelles opportunités se sont aussi ouvertes pour l'agriculture : grâce à la ligne de l'Attert, les céréales, les récoltes et le bétail ont pu être transportés aisément à travers tout le pays, ainsi qu'au-delà des frontières.



De Café Neu-Wiltgen an den Zuchiwwergang zu Näerden ëm 1910

Même si le chemin de fer a longtemps marqué Noerdange et ses environs, le 15 avril 1969 a néanmoins signé la fin définitive de son exploitation. Le « Jhangeli » avait déjà dû cesser son activité le 16 février 1953, après avoir été nationalisé dès 1924. Lors de la crise économique des années 1930, les

premières pertes ont également été enregistrées sur la ligne de l'Attert. Le transport de marchandises a diminué et il est rapidement devenu évident que, dans une région rurale faiblement peuplée, le chemin de fer pouvait difficilement être rentable pour le transport de voyageurs. Après la Seconde Guerre mondiale, les CFL ont été créés et ont repris la gestion du réseau ferroviaire étatique. Dans les années 1950, la ligne de l'Attert a encore vu la mise en service des autorails motorisés, appelés « Jubbelkëschen ». Finalement, le chemin de fer a été remplacé par des autobus motorisés.

L'histoire de la ligne de l'Attert, du « Jhangeli » et de la gare de Noerdange n'est toutefois pas tombée dans l'oubli. Le présent article y contribue notamment, en permettant à cette époque de continuer à demeurer un élément important de notre histoire locale. Il convient

⁷ D'Jhangeli's Gare befënnt sech säit Mee 1983 am Privatbesëtz a gouf mat grousser Suergfalt restauréiert

⁸ Näerdener Pompjeën, Buch zum 60. Anniversaire vun de Näerdener Pompjeën (1928-1988), S. 126

⁹ Arthur Klein, D'Frenn vun der Atertlinn a.s.b.l Grass Klengbetten, Un der Atert, N4, 2001, S.56

¹⁰ Nördlingen Gestern und Heute, Artikel aus der Revue vum 25. November 1967, S.22 | ¹¹ Domat war ëmgangssproochlech de Schinnenbus gemengt.

¹² Näerdener Pompjeën, Buch zum 60. Anniversaire vun de Näerdener Pompjeën (1928-1988), S. 129-130

och en Deel vum fréieren Tracé vum „Jhangeli“ zu enger eenzegaarterger Velospist ëmgewandelt goufen, esou datt mir och haut nach reegelméisseg vum fréieren Eisenbunnstracé profitéiere kënnen.

Och d'Näerdener Gare, déi 1978 duerch de Kaf vun der Gemenger hale konnt ginn an 2014 mat vill Léift zum Detail komplett renovéiert gouf,

erzielt nach haut an hirem Musée d'Geschicht vun der Eisebunn. Dësen Erhalt vun eisem Patrimoine ass virun allem méiglech gewiescht dank dem Asaz vun de Frënn vun der Atterlinn a.s.b.l. an hirem President, dem Marco Stoffel, souwéi dem wäertvolle Originalmaterial aus der Sammlung vum Här Pierre Bertemes an de Maquettes, déi vun der Famill Rasqui-Weber zur Verfügung gestallt goufen. Ausserdeem ass dës gelongene Musée och dem onermiddlechen Asaz vum Isabelle Bernard, Historikerin a fréier responsabel Koordinatrice vun der Millen a.s.b.l., ze verdanken.

Zéckt also net, lech bei der Kulturmillen vu Biekerech no enger Visite guidée z'informéieren (info@kulturmillen.lu). Et erwaart lech eng spannend Entdeckungsrees an d'Vergangenheet, déi sech ganz sécher lount.*



Bild aus der Revue vum 14 Oktober 1967¹³

de souligner en particulier que, depuis 1992, tant la ligne de l'Attert qu'une partie de l'ancien tracé du « Jhangeli » ont été transformées en une piste cyclable unique, permettant encore aujourd'hui de profiter régulièrement de l'ancien tracé ferroviaire.

La gare de Noerdange, qui a pu être conservée grâce à son acquisition par la commune en 1978 et qui a été

entièrement rénoverée en 2014 avec un grand souci du détail, raconte encore aujourd'hui l'histoire du chemin de fer à travers son musée. La préservation de ce patrimoine a surtout été rendue possible grâce à l'engagement des Amis de la ligne de l'Attert a.s.b.l. et de leur président, Marco Stoffel, ainsi qu'au précieux matériel original issu de la collection de Monsieur Pierre Bertemes et aux maquettes mises à disposition par la famille Rasqui-Weber. Par ailleurs, la réussite de ce musée est également due à l'engagement infatigable d'Isabelle Bernard, historienne et ancienne coordinatrice responsable de la Millen a.s.b.l.

N'hésitez donc pas à vous renseigner auprès de la Kulturmillen pour une visite guidée (info@kulturmillen.lu) : une passionnante plongée dans le passé vous y attend, et elle vaut assurément le détour.*

Fotoen : © Archive vun der Gemeng Biekerech

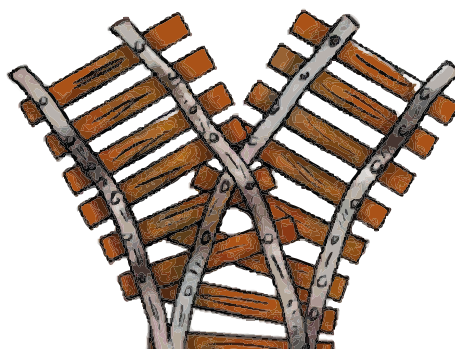
Photos: © Archives de la Commune de Beckerich



Hues du och spannend Erzielungen, Anekdote, Fotoen a Biller aus der Gemeng, déis du gäre mat eis wëlls deelen? Dann mellt dech ganz einfach bei der Kulturkommissioun vu Biekerech ënnert:

As-tu aussi des histoires passionnantes, des anecdotes, des photos ou des images de la commune que tu aimerais partager avec nous ? N'hésite pas à contacter la commission de la culture de Beckerich à l'adresse suivante:

✉ kulturkommissioun@beckerich.lu



¹³ Die letzte Fahrt der Atterlinie, Artikel aus der Revue vum 14. Oktober 1967, S.22

* D'Kulturkommissioun seet den Hären Marco Fassbinder an Martin Gillet Merci fir hir wäertvoll Bäitrag bei der Redaktioun vun dësem Artikel.

NATUR ERLIEWEN A MENDER GEMENG

OFFRÉIERT VUN
GEMENG



**D'Naturentdecker vum SICONA
ënnerwee mam Lise
fir de Cycle 2-4**



Bei Froen:
pedagogique@siconal.lu



PROGRAMM

Wéini?	Wat?
06.02.2026 17:00-19:30	Nuetswanderung
07.03.2026 10:00-15:00	Jikkebunn
19.03.2026 14:00-14:30	Brennnesselszopp
02.04.2026 10:00-15:00	Ouschterdag tëschent Hecken a Wiese
23.04.2026 14:00-16:30	Wisentapikt
09.07.2026 14:30-17:00	Tëscht Blummen an Himmel: Päiperleken entdecken
30.07.2026 09:00-11:30	Vakanz dobaussen: Holzatelier
04.08.2026 09:00-11:30	filzen mat Schoofswoll
12.09.2026 10:00-15:00	Vakanz dobaussen: Surprise
12.11.2026 14:30-17:00	Bastelen mat Naturmaterialien
26.11.2026 14:30-17:00	Ofschloss 2026

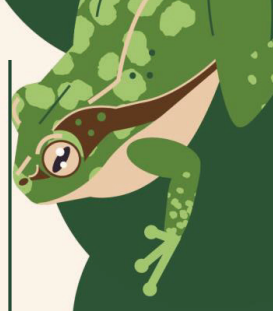


Du wëlls dech umellen?

Tu veux t'inscrire ?

You want to sign up?

siconal.lu/anmeldungen-siconal-kids





ATTENTION AUX PICKPOCKETS !

EN GÉNÉRAL : Méfiez-vous si des inconnus s'approchent trop près de vous. Les pickpockets utilisent divers moyens de distraction pour s'emparer discrètement de vos objets de valeur.



Ne vous laissez pas distraire par des personnes inconnues. Gardez toujours un œil sur vos objets de valeur et gardez-les près de votre corps.



Faites attention aux personnes qui vous bousculent ou qui s'approchent trop de vous. Gardez toujours vos sacs fermés.



Gardez une distance entre vous et des personnes inconnues qui vous serrent dans les bras ou qui dansent près de vous.



Faites attention aux personnes qui s'approchent trop près de vous pour vous demander p.ex. de la monnaie ou des cigarettes.



Chorales Réunies

Biekerech-Rippweiler-Schweecherdau

Wee si mir?

D'Chorales Réunies goufen 2001 an d'Liewe geruff vum Här Albert Brauch. Momentan prouwe mir reegelméisseg mëttwochs zu Ielwen am klengen Musekssall ënnert der Direktioun vum Här Fernand Scheller, dat vun 19:30 -21:00 Auer.

Mir sichen natierlech nei Sängerinnen a Sänger! Huel Äre Courage an de Grapp a frot emol no op enger vun den Adressen, déi Dir ënne fannt.

SANGT MAT ÄIS



Qui sommes nous?

Fondées en 2001 par Monsieur Albert Brauch les Chorales Réunies ont leurs répétitions régulièrement le mercredi à 19.30 heures au Centre Culturel à Elvange sous la direction de Monsieur Fernand Scheller.

Nous sommes à la recherche de chanteuses et de chanteurs. Pour de plus amples informations veuillez contacter un des membres mentionnés ici près.



BRAUCH-LOOR Jacqueline
Présidente | 621 251 075
abrauch@pt.lu



SCHROEDER-SCHMIT Margit
Caissière | 621 192 622

SCHILTZ Jean-Luc
Member | 691 821 144

FILBIG Francis
Sekretär | 691 682 827

Da wiere mir ower och frou wann Dir eis wéilt finanziell ënnerstëtzen.
Ären Don kënn Dir iwwerweisen op de Kont bei der CCRA
LU82 0090 0000 0876 1603 vun Chorales Reunies Biek.-Ripp.-Schwe.
oder mat Hëllef vun dësem QR-Code. Mir soen elo schonns villmools Merci!





Par ATERTDALL SAINTE-CLAIRE

CENTRE PAROISSIAL: 40, Grand'rue L-8510 Redange-Attert
Site: <https://cathol.lu/atertdall>

ÉQUIPE PASTORALE:

Père Jean-Jacques FLAMMANG SCJ, curé-doyen Tél: 661 746 852 jjf@scj.lu
Père Antoine DO SCJ, vicaire T: +33 695 24 33 19 Mail: antoine.do@cathol.lu
Père Jacques BAGNOUD, subsidiaire Mail: jacques.bagnoud@cathol.lu
Père Vincent BILLOT, subsidiaire Mail: vincent.billot@cathol.lu

SECRÉTARIAT & COMMANDE MESSES Tél: 23 62 10 53 / atertdall@cathol.lu Michèle ASSERAY, secrétaire

KRANKEN- & ALTENPASTORAL Tél. 23 62 07 20 / 621 618 855 Marie Claire RASQUÉ

NOUT-TELEFON BEGRIEFNISPASTORAL / EQUIPE DE FUNÉRAILLES - URGENCES Tél. 621 686 102

MASSEN A FEIERLICHKEETEN:

**Freidig, den 13. Februar um 18.00 Auer zu Groussbus ass
Mass mat FIRMUNG fir Jugendlicher an Erwuessener aus der Par**



FAASCHTENZÄIT

Hl. Kommioun & Beicht an der Faaschtenzäit

Wann Dir duerch Krankheet oder Schwächt net méi kennt um Gottesdénsgscht
deelhuelen, an d'Kommioun gären ëmpfängt, dann mellet Iech w.e.gl. beim

Marie Claire Rasqué **Kranken- an Altenpastoral** Tel: 621 618 855.

Wann Dir gären wëllt beichten, da mellet Iech beim

Pater Jean-Jacques Flammang Tel: 661 746 852

Sonndig, de 15. Februar um 10.45 Auer zu Biekerich ass Houmass

**Aeschermëttwoch, den 18. Februar um 18.30 Auer zu Réiden ass Mass mat
Verdeelen vum Äschekräiz.**

Sonndig, den 1. Mäerz (Auerzäit gëtt am Parbréif publizéiert) **zu Näerden ass
Festmass zu Eier vum Hl. Albinus.**



Freidig, de 6. Mäerz um 15.00 Auer zu Ell (Kierch) - Weltgebietsdag vun de Fraen

Sonndig, de 15. Mäerz um 10.45 Auer zu Biekerich ass Houmass

De Masseprogramm a vill weider Informatiounen fannt Dir an eisem Parbréif oder um Internet
<https://web.cathol.lu/article8890>

**Spenden fir den Drock vum Parbréif: BCEELULL LU57 0019 5055 9545 4000
Kierchefong CGP08 Atertdall Sainte-Claire**

BICHERBUS

2026

nächst Datumer *prochaines dates:*

- **13. Februar** février
- **06. Mäerz** mars
- **27. Mäerz** mars
- **17. Abrëll** avril
- **08. Mee** mai
- **29. Mee** mai



Bei der Gemeng Biekerech vun 10:40 bis 11:30 Auer
Près de la commune de Beckerich de 10:40h à 11:30h

► <https://bnl.public.lu/fr/infrastructures/bicherbus.html>

Sauna-Event: Carnaval

Vendredi, le 06 février 2026 de 19h00 à 24h00

Prix par personne: 60€

Aufguss & Apéritifs & Buffet
& 1 bon pour une boisson
gratuite au choix

« Ambiance festive non silencieuse »

Païement en avance, à la réception ou par
virement bancaire BILLULL
IBAN LU50 0023 1697 3266 7000
jusqu'au 30 janvier 2026



En cas d'annulation à court
terme nous retenons
40€ afin de couvrir nos frais

Inscription par tél.: 00352/23620032 - ou par email:
info@reidener-schwamm.lu

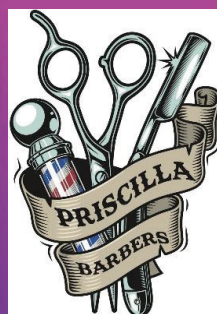
FUESSAMSCHDEG,
14. FEBRUAR 2026

HALL
GALL

am Schweecherdaul

Virverkaf: 5 €
Oweskeess: 8 €

Happy Hour
21h30 – 22h30



DJ MARC



Kannerfesbal

Wéini/Quand: 01/03/2026
14:00- 18:00

Wou/Où:

Centre Culturel Ielwen

GRATIS ENTRÉE
ENTRÉE GRATUITE



Buergbrennen 2026

D'Oldtimerfrënn Biekerech organiséieren och
dëst Joër erëm d'Buergbrennen zu Biekerech
den **21. Februar 2026**.

Ab 11:00 Auer maache mir en Ëmzuch duerch
Biekerech, Hitten a Leewel.

Start vum Fakelzuch as um 19:15
am Leewelerwee.

D'Buerg gëtt um 19:30 Auer gebrannt.
(tëscht dem Leeweler- an Ellerwee)

Fir déi Leit déi eis ënnerstëtze wëllen, hei eis
Kontosnummer oder per Payconiq QR Code.
CCRA IBAN LU46 0090 0000 0938 4603
Mir soe MERCI.

Mat frëndleche Gréiss,
Oldtimerfrënn Biekerech a.s.b.l

www.oldtimerfrenn.lu



JOSÉE BOURG

EXIT



Exposition du 1^{er} au 22 mars 2026

Vernissage le samedi 28 février à 18h

du jeudi au dimanche de 14h à 18h et sur rendez-vous

Moulin de Beckerich
103, Huewelerstrooss L-8521 Beckerich Tél. : +352 621 25 29 79
www.kulturmillen.lu

millegalerie 


GEMENG
BIEKERECH

BALADES CONCERTS EXPOSITIONS SPECTACLES MARCHÉS & SALONS CONFÉRENCES THÉÂTRES

“GLITTERGIRL”

Theater vum Finestra Kollektiv



26/02

14H30 (AUSVERKAF)**16H00 (2TE SEANCE)****Sall Scheier
Entrée : 15€****Info :
info@kulturmillen.lu
www.kulturmillen.lu**

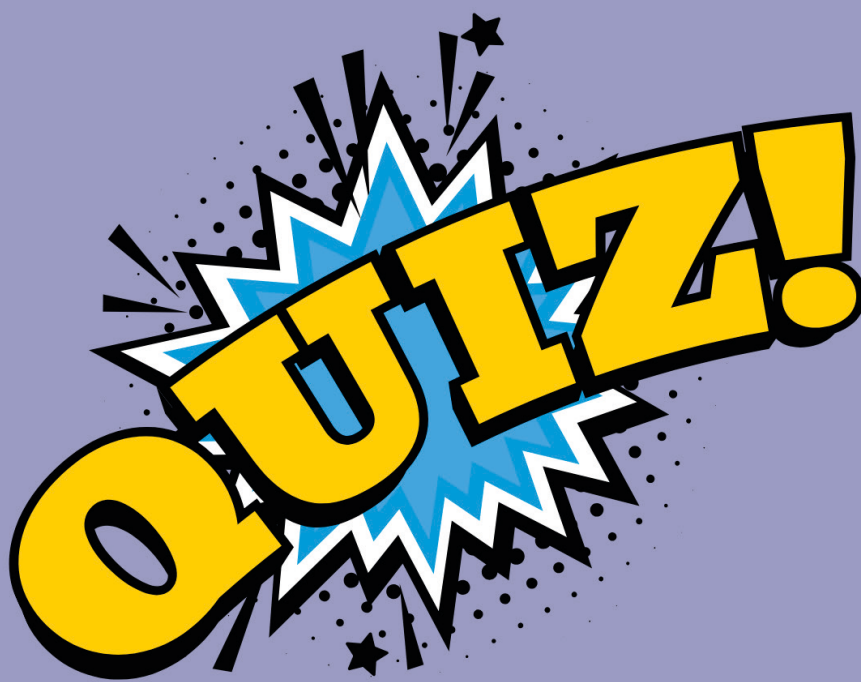
Mise en scène : Timothy Lone
 Performance : Gianfranco Celestino,
 Mara Daro, Elena Spautz an Chantal Kirsch
 Musék : Chantal Kirsch
 Kostümer : Sophie Meyer

Glittergirl ass e pluridisziplinärt
 Theaterstéck baséiert um Mäerchen vun
 D' Stäereménzen vun de Gebridder Grimm.
 Kleng a Grouss kennen d' Milly op senger
 fantastescher Rees begleeten.

**LU**

BALADES CONCERTS EXPOSITIONS THÉÂTRE MARCHÉS & SALONS CONFERENCE SPECTACLE

QUIZ OWEND



14/03

20h00
Sall Scheier

Entrée : 5€/ pro Persoun

Info :
info@kulturmillen.lu
www.kulturmillen.lu



PRÄISS FIR D'GEWËNNER!

**FIR GEDRÉNKS
ASS GESUERGT A FIR E KLÉNGE
CREUX ZE STËLLEN GINN ET
BRÉIDERSCHER/ CHIPSEN**

TEAM Umeldungen
max. 6 leit / pro Ekip
organiséiert vun der
Kultur Kommissioun Biekerech
an Kulturmillen asbl



GEMEING
BIEKERECH



Kulturmillen
Am Geescht vun der Zäit



BALADES CONCERTS EXPOSITIONS **CONFERENCE** MARCHÉS & SALONS SPECTACLE

« APOLO 22, une vision du réchauffement climatique ? »

conférence/conte de Monique Voz



19/03/2026

19H30



MONIQUE VOZ CONTE L'ÉPOPÉE « APOLO 22 » PRÉSENTATION DE CONCEPTS MYTHOLOGIQUES SUR LE SUJET OU COMMENT LES HUMAINS ONT VOYAGÉ DANS L'ESPACE À TRAVERS LES TROUS DE VERS...

PROLONGEZ LA CONFÉRENCE AVEC L'ATELIER « CRÉATION DE LUMINAIRE » QUI AURA LIEU LE SAMEDI 21 MARS ENTRE 10H ET 16H, SALLE MILLEN 1 !

SALLE SCHEIER

ENTRÉE GRATUITE

INFO@KULTURMILLEN.LU WWW.KULTURMILLEN.LU

103 RUE DE HOVELANGE, L-8521, BECKERICH

Kulturmillen
Am Geescht vun der Zäit



GEMEINSCHAFT
BIEKERECH



KULTURPASS



CONCERTS EXPOSITIONS THÉÂTRE CONFERENCE MARCHÉS & SALONS SPECTACLES ATELIERS

« LA NATURE COMME INSPIRATION D'UN PETIT LUMINAIRE »

ATELIER AVEC MONIQUE VOZ

21.03.2026
10h00-16h00



75€ PAR PERS.
MATÉRIEL COMPRIS

VOUS DÉCOUVRIREZ COMMENT
TRANSFORMER EN LUMINAIRE LED LES
OBJETS DE LA NATURE ENVIRONNANT LE
MOULIN.

**KULTUR
KUPASS**

GEWELIC
BIEKERECH



103 Rue de Hovelange
L-8521 Beckerich

Inscriptions : info@kulturmillen.lu 691 510 371

Kulturmillen
Am Gescht vun der Zeit



MANIFESTATIOUNSKALENNER

FEBRUAR 2026

✓ 03.02.2026 • 14h30

Kaffiskränzchen

CCVEI

📍 Millespënnchen

✓ 06.02.2026 • 19h30

Conférence: David Bowie

Kulturmillen

📍 Millescheier

✓ 07.02.2026 • 16h00 + 19h00

Wanter Kino 2026

Green Knights, FC Biekerech, Elteren Gemeng Biekerech, Jugend & Sport Kommissioun, Schweecherdauler Fraleit, Gemeng Biekerech

📍 bei der Biekerecher Sportshal

✓ 14.02.2026

Halli Galli am Schweecherdaul

FC Biekerech

📍 Centre polyvalent Ielwen

✓ 21.02.2026 • 19h30

Buergbrennen

Oldtimerfrënn Biekerech asbl

📍 Biekerech: Leeweler - Ellerwee

✓ 26.02.2026 • 14h30 + 16h00

"Glittergirl"

Theater vum Finestra Kollektiv

Kulturmillen

📍 Millescheier

✓ 28.02.2026 • 09h30 - 17h00

Workshop « Transparence avec la nature »

Kulturmillen

📍 Millescheier

✓ 28.02.2026 • 19h30

Lët'z Druddel - Litteraresche Cabaret vum a mam Marc Weydert

Kulturmillen

📍 Millescheier

✓ 28.02.2026 • 18h00

Vernissage de l'exposition «Exit» de Josée Bourg

Millegalerie

📍 Biekerecher Millen



MIR
GI
LICHTEN
02.02.2026

Passt w.e.g. op d'Kanner op!

Prudence dans les localités!



GEMENG
BIEKERECH

ADMINISTRATION COMMUNALE DE BECKERICH

6, Dikrecherstrooss • L-8523 Beckerich
Tél. : 26 669-100 • E-mail : info@beckerich.lu
www.beckerich.lu

Les bureaux sont ouverts :
lundi - vendredi de 08h30 à 12h00 et mercredi de 14h15 à 17h45

